

11D9N

APPLE®

CHINA 中国



域见北疆

ENCOUNTER NORTHERN XINJIANG

乌鲁木齐 | 奇台 | 阿勒泰 | 禾木 |
贾登峪 | 布尔津 | 克拉玛依 |
奎屯 | 博乐
URUMQI | QITAI | ALTAY |
HEMU | JIADENGYU |
BURQIN | KARAMAY |
KUYTUN | BOLE

APPLE
Charter



无购物站
NO SHOPPING STOP
&
无自费
NO OPTIONAL



禾木村

禾木村是新疆阿勒泰地区的一个图瓦人村庄，以原始自然风光和传统木屋建筑著称，被誉为“中国最美村庄”之一。

Hemu Village

Hemu Village, located in Xinjiang's Altay region, is a Tuvan village known for its pristine natural beauty and traditional wooden houses. It is hailed as one of "China's most beautiful villages."

静谧的湖水映衬着四周雪山，
仿佛进入了人间仙境。

The serene lake mirrors the snow-capped mountains,
creating a paradise on earth.

赛里木湖
Sayram Lake



第1天 吉隆坡 ✕ 乌鲁木齐
集合于吉隆坡国际机场，飞往乌鲁木齐。

第2天 乌鲁木齐 -240公里- 奇台
江布拉克大草原
含区间车 天山怪坡自行车
一处由草原、麦田、森林和雪山组成的非常美丽的自然风景区。

第3天 奇台 -570公里- 阿勒泰
S21 沙漠公路
又称阿乌高速，是北疆首条沙漠高速公路，穿越中国第二大沙漠古尔班通古特沙漠，全长342.5公里。

第4天 阿勒泰 -290公里- 禾木
禾木村
含区间车 含云霄峰缆车
禾木村位于新疆布尔津县喀纳斯湖畔，是图瓦人的集中生活居住地，是仅存的3个图瓦人村落（禾木村、喀纳斯村和白哈巴村）中最远和最大的村庄。

第5天 禾木 -70公里- 贾登峪
喀纳斯风景区
含区间车 观鱼台
在这个美丽富饶、神秘莫测（蒙古语“喀纳斯”的含义）的湖边，你能够看到清澈宁静的湖水，湖水还会随着季节和天气的变化而时常变换颜色。环湖四周混合了云杉、冷杉和西伯利亚落叶松的原始森林，阳坡被茂密的草丛覆盖，不同的植物群落层次分明。

第6天 贾登峪 -135公里- 布尔津
二次进喀纳斯风景区
含区间车 卧龙湾+神仙湾+月亮湾
五彩滩
额尔齐斯河五彩滩，兼有火（日出日落）、地球（雅丹地貌）、金（巨型风车）、水（碧蓝河流）、木（河谷秋林）之美。五彩缤纷的海滩拥有典型的雅丹地貌，在夕阳下看起来华丽而神奇。一切都沐浴在柔和的光线中，如此模糊和虚幻，就像在众神的天堂。

第7天 布尔津 -320公里- 克拉玛依
乌尔禾魔鬼城
含小火车
魔鬼城是典型的雅丹地貌，在戈壁之上的一座座形状各异的巨大石柱并列，非常的壮观雄伟。这里处于风口，又称为“风城”，石柱之间经常有大风呼啸，好似鬼哭狼嚎，感受恐怖独特，这也是被命名为魔鬼城的原因。

第8天 克拉玛依 -424公里- 博乐
怪石峪风景区
含区间车
十多条南北和东西走向的山泉溪流切割，以一条东西走向的溪流为主游览线路。整个景区岩石裸露，大自然杰出的创造力造就了独具魅力的神奇世界。

第9天 博乐 -279公里- 奎屯
赛里木湖
含骑马
身在西北最后一滴眼泪—赛里木湖，你永远不能判断出天空和湖水的蓝哪个更胜一筹，仿佛置身于两面巨大的蓝镜中间，不管抬头望还是低头瞰，都是一汪清澈的蓝。



肉饼子
Gosh Nan



乌尔禾魔鬼城
Wuerher Devil's City

第10天 奎屯 -243公里- 乌鲁木齐
国际大巴扎
大巴扎，在维吾尔语里是“集市”的意思。这里是世界规模最大的大巴扎，是探索多元文化和品味异国风情的理想之地。

第11天 乌鲁木齐 ✕ 吉隆坡
送往机场，返回温暖的家。



江布拉克大草原
Jiangbulake Grassland

新疆

风吹草低现牛羊

新疆旅行攻略
Travel Tips for Xinjiang

1

气候干燥，昼夜温差大，且因海拔高，紫外线强烈，因此建议备好防晒用品和保暖衣物，并随时补充水分。

The climate is dry with large temperature variations between day and night. High altitude means strong UV radiation, so bring sunscreen, warm clothing, and stay hydrated.

2

新疆（东六区）和北京（东八区）因纬度不同，日照时间长，日落往来得也比较晚。虽然实际有约2小时的时差，但中国统一使用北京时间哦！

Xinjiang (UTC+6) has longer daylight and later sunsets than Beijing (UTC+8). Although there's a 2-hour time difference, China uses Beijing time.

3

新疆有众多的少数民族，如维吾尔族、哈萨克族等，请尊重沿途各民族的宗教信仰和风俗习惯。

Xinjiang is home to many ethnic minorities, like the Uyghurs and Kazakhs. Please respect their beliefs and customs along the way.

你所不知道的新疆
Did you know?

新疆的乌鲁木齐，是世界上人口超过100万的城市中，距离海洋最远的城市。Urumqi, the capital of Xinjiang, is the most distant city from the ocean among those with over 1 million people.

你知道新疆有多大吗？
How big is Xinjiang?

新疆面积166万平方公里，是马来西亚的五倍。若不间断地开车从南到北，足足需要3天的时间，而从阿勒泰到喀什的飞行时间也长达3小时！因此，新疆景点之间距离较远，每日车程约200-300公里。Xinjiang covers an area of 1.66 million square kilometers, five times of Malaysia. Driving non-stop from south to north takes 3 days, while a flight from Altay to Kashgar takes about 3 hours! With attractions far apart, daily drives are around 200-300 km.

禾木

童话里的村庄

为什么选择留宿禾木村？
Why Stay in Hemu Village?

作为这次旅途中海拔最高（1700米）且光污染最低的地方，苹果旅游特别安排在禾木村住宿一晚。景区内的住宿属于木屋类的酒店，层高较低，屋顶呈斜角，与常见的酒店大相径庭。夜幕降临，前往木屋酒店旁的观景平台，欣赏北回归线以北的星空，运气好的话，还能一睹银河的壮丽景象哦！清晨早起，登上观景平台，欣赏晨雾渺渺，感受那份原始的美好。

As the highest (1,700m) and least light-polluted spot on this trip, Apple Vacations has arranged an overnight stay in charming wooden cabins in Hemu Village, offering a unique experience different from typical hotels. As night falls, head to the viewing platform by the lodge to enjoy the starry sky and you might see the Milky Way! Early morning, head to the observation platform to enjoy the mist and the pure beauty of nature!



温馨提示：
Gentle Reminder:

为了保留原始风貌，当地的住宿条件与星级酒店相比显得更为简单朴素。

To preserve its natural charm, the local accommodations in Hemu are simpler and more rustic compared to star-rated hotels.



晨雾
Dawn Mist



星空
Starry Sky



白桦林
Hemu Birch Forest



云霄峰
Yunxiaofeng

新疆人以“能吃羊肉，会吃羊肉”而著称。据当地居民称，新疆的羊吃的是虫草，喝的是矿泉水，再加上拥有天然草场，使得羊肉特别美味。

Locals say that Xinjiang's sheep are fed cordyceps, drink mineral water, and graze on natural pastures, which enhances the lamb's exceptional flavour.

新疆维吾尔族的传统美食，将米饭与羊肉和胡萝卜一起烹饪，充分吸收了羊肉和胡萝卜的香味。

The traditional Uyghur dish from Xinjiang, cooked with lamb and carrots, allowing the rice to absorb their flavours.



烤全羊
Roasted whole lamb



馕
Naan



手抓饭
Pilaf



干果
Dried Fruits

馕是新疆的传统食物，圆形的面包外脆内软，采用土炉烘烤，常与羊肉、牛肉等搭配食用。

Naan is a traditional Xinjiang bread, crispy on the outside and soft inside, baked in a clay oven, often served with lamb or beef.

因新疆独特的气候和土壤条件，干果的品质非常出色，像是核桃、红枣、葡萄干等，口感丰富，营养价值高，是当地很受欢迎的零食。

Xinjiang's unique climate and soil produce exceptional dried fruits like walnuts, red dates and raisins. They are flavorful and nutritious, making them popular snacks.

赛里木湖以其纯净澄澈的湖水著称，静谧深邃，宛如一片无瑕的蓝宝石。用“最后一滴眼泪”来形容赛里木湖，赋予了它一种更深的情感含义，仿佛这个高山湖泊蕴藏着无数的故事和沉淀的情感。

Sayram Lake is renowned for its pure, crystal-clear waters, tranquil and deep, like a flawless sapphire. Describing Sayram Lake as "the last tear" gives it a deeper emotional meaning, as if this high mountain lake holds countless stories and emotions quietly settled within its depths.



赛里木湖骑马
Sayram Lake Horse Riding

【五步一景】喀纳斯
Kanas Lake Nature Reserve



观鱼台
Guanyu Pavilion

坐落在喀纳斯湖西岸的骆驼峰顶上，最初人们为观察“湖怪”而建，故名“观鱼台”。这里是俯瞰喀纳斯湖最佳的观景平台，可以一览湖面四分之三的景色，以及周围的山峦、翠峰倒影和波涛涌动的美景。

Perched on Camel Peak on Kanas Lake's west bank, it was built to spot the "lake monster". It offers the best views of three-quarters of the lake, surrounding mountains, and dynamic waves.



卧龙湾
Sleeping Dragon Bay

因水中沙洲形似卧龙而得名，湖水平静如镜。

Named for its dragon-shaped sandbar, with mirror-like calm waters.

清晨云雾缭绕，如同人间仙境。

Misty mornings create a celestial, dreamlike atmosphere.



神仙湾
Heavenly Bay

形如弯月镶嵌在山谷中，湖水碧绿如玉，阳光下闪烁迷人光泽。

Crescent-shaped and nestled in a valley, with jade-green waters sparkling in the sunlight.



月亮湾
Moon Bay

DAY 1 KUALA LUMPUR ✕ URUMQI

Assemble in KL International Airport for flight to Urumqi.

DAY 2 URUMQI -240KM- QITAI

◆ Jiangbulake Grassland

Include Shuttle Bus

Tianshan Mysterious Slope Bicycle

A very beautiful natural scenic area composed of grasslands, wheat fields, forests, and snow-capped mountains.

DAY 3 QITAI -570KM- ALTAY

◆ S21 Desert Expressway

Known as Awu Expressway, is the first desert expressway in Northern Xinjiang, crossing the Gurbantünggüt Desert with a length of 342.5 kilometers.

DAY 4 ALTAY -290KM- HEMU

◆ Hemu Village

Include Shuttle Bus

Include Yunxiaofeng Cable Car

Hemu Village is located on the shore of Kanas Lake in Burqin County, Xinjiang, it is the concentrated living place of the Tuva people. It is the farthest and largest village among the only remaining Tuva villages (Hemu Village, Kanas Village and Baihaba Village).

DAY 5 HEMU -70KM- JIADENGYU

◆ Kanas Lake Nature Reserve

Include Shuttle Bus

Guanyu Pavilion

In the beautiful and mysterious (meaning of the Mongolian "Kanas"), you can see the clear and tranquil lake, the lake will change color according to season and the weather. The virgin forests of spruce, fir and Siberian larch are mixed around the lake.



☞ 云霄峰缆车
☞ Yunxiaofeng Cable Car



☞ 喀纳斯风景区
☞ Kanas Lake Nature Reserve

DAY 6 JIADENGYU -135KM- BURQIN

◆ Double Entry - Kanas Lake Nature Reserve

Include Shuttle Bus

Sleeping Dragon Bay + Heavenly Bay+ Moon Bay

◆ Colorful Beach

It combines the beauty of fire (sunrise and sunset), earth (Yardang landform), gold (giant windmills), water (blue river), and wood (autumn forest). The Colorful Beach has a typical Yardang landform, which looks gorgeous and magical in the sunset. Everything is bathed in soft light, so blurred and illusory, like being in the heaven of gods.



☞ 天山怪坡自行车
☞ Tianshan Mysterious Slope Bicycle

DAY 7 BURQIN -320KM- KARAMAY

◆ Wuerher Devil's City

Include Little Train

The Devil City is a typical Yadan landform with huge stone pillars of various shapes on the Gobi. The magnificent is the air, also known as the "wind city", as there are often strong winds and whistling between the stone pillars, like ghosts and wolverines, feeling the uniqueness of horror, where the named came from.

DAY 8 KARAMAY -424KM- BOLE

◆ The Valleys of Exotic Rocks

Include Shuttle Bus

More than ten mountain springs and streams run north-south and east-west, with one main east-west stream as the primary tour route.

DAY 9 BOLE -279KM- KUYTUN

◆ Sayram Lake

Horse Riding

In the last drop of tear in the northwest - Sayram Lake, you can never judge the blue of the sky and the lake, which is like being in the middle of the huge blue mirror on both sides, no matter if you look up or look down it is a clear blue.

DAY 10 KUYTUN -243KM- URUMQI

◆ International Big Bazaar

Bazaar means "market" in Uyghur. This is the world's largest grand bazaar, perfect for exploring diverse cultures and exotic flavors.

DAY 11 URUMQI ✕ KUALA LUMPUR

Transfer to airport for flight back home.



☞ 五彩滩
☞ Colorful Beach

行程亮点 HIGHLIGHTS

- 体验:** 天山怪坡自行车 | 禾木村云霄峰缆车 | 乘搭小火车游览乌尔禾魔鬼城 | 赛里木湖骑马
- 景点:** 神的自留地 - 禾木村
人间净土 - 喀纳斯风景区
天山脚下的仙境 - 江布拉克大草原
大西洋最后一滴眼泪 - 赛里木湖
- 享受:** 全程2+1VIP 旅游巴士 | 指定景点安排区间车, 更舒适赏景
- 品尝:** 特色美食: 羊腿风味 | 湖边小宴
新疆必吃: 烤全羊 | 羊脖风味 | 猪手风味 | 大盘鸡风味
- EXPERIENCE :** Tianshan Mysterious Slope Bicycle | Yunxiangfeng Cable Car | Touring Wuerher Devil's City by Little Train | Sayram Lake Horse Ride
- ATTRACTIONS:** Private Land of Gods - Hemu Village
Heaven on Earth - Kanas Lake Nature Reserve
Paradise of Tianshan - Jiangbulake Grassland
The Last Tear of the Atlantic - Sayram Lake
- ENJOY :** Enjoy 2+1 VIP Coach | Shuttle Bus Arrangement at Designated Scenic Area
- TASTE :** Specially Cuisine: Lamb Leg Cuisine | Lakeside Feast
Must Eat: Roasted Whole Lamb | Lamb Neck Cuisine | Pork Knuckle Cuisine | Dapan Chicken Cuisine



CNENX11_003

食宿 MEAL & ACCOMMODATION

※餐标 人民币 | Meal Cost RMB※

天 Day	早餐 Breakfast	午餐建议 Proposed Lunch	晚餐建议 Proposed Dinner	住宿建议 Proposed Accommodation
2	机上用餐 On Board	川菜风味 Sichuan Cuisine 60	烤鸭风味 Roasted Duck Cuisine 100	奇台天合国际酒店 或 同级 Qitai Tianhe International Hotel or Similar
	酒店 Hotel			
3	酒店 Hotel	古海风味 Guhai Cuisine 60	羊腿风味 Lamb leg Cuisine 100	阿勒泰万达美华酒店 或 同级 Altay Wanda Meihua Hotel or Similar
4	酒店 Hotel	烤肉风味 BBQ Cuisine 60	酒店合菜 Hotel Dinner 80	禾木山庄酒店 或 同级 Hemu Resort Hotel or Similar
5	酒店 Hotel	中式合菜 Chinese Cuisine 60	酒店合菜 Hotel Dinner 80	喀纳斯鸿福生态度假酒店 或 同级 Kanas Hongfu Ecological Resort Hotel or Similar
6	酒店 Hotel	景区餐厅 Scenic Area Restaurant 60	烤全羊 Roasted Whole Lamb 120	布尔津上士国际酒店 或 同级 Burqin Staff Sergeant International Hotel or Similar
7	酒店 Hotel	阿吾丹羊脖风味 Lamb Neck Cuisine 90	特色鱼风味 Fish Cuisine 80	克拉玛依雪莲宾馆 或 同级 Karamay Saussurea Hotel or Similar
8	酒店 Hotel	面条风味 Noodles Cuisine 60	猪手风味 Pork Knuckle Cuisine 100	博乐希尔顿惠庭酒店 或 同级 Bole Homewood Suites by Hilton or Similar
9	酒店 Hotel	湖边小宴 Lakeside Feast 70	火锅自助 Steamboat Buffet 100	奎屯独库公路云居酒店 或 同级 Kuitun Duku Highway Yunju Hotel or Similar
10	酒店 Hotel	大盘鸡风味 Dapan Chicken Cuisine 70	酒店自助餐 Hotel Buffet 198	乌鲁木齐福朋喜来登酒店 或 同级 Urumqi Four Points by Sheraton Hotel or Similar
11	酒店 Hotel	-	-	-

*餐饮与酒店会随着季节与当时情况, 作最适当的调整。

*Meals & hotels above are subject to change without prior notice.

旅行必备:

护照或签证 - 团员有责任确保护照有效期需至少6个月(从返程日期算起), 并且取得必要的签证和准证。
旅游保险 - 出发前, 建议您购买全面的旅游保险。

条款:

- 行程、膳食、酒店住宿和交通可能会有所更动, 恕不另行通知。
- 若出现无法预测的特殊情况, 特别是在旅游旺季期间, 苹果旅游将保留更改或取消行程的权利。
- 若苹果旅游的宣传手册或任何传播媒介, 出现任何形式的印刷失误或遗漏, 本公司一概不负责, 并且保留更正的权利。
- 每位参与苹果旅游团的成员, 必须为自身安全或行为负责。若出现无法预测的特殊情况 (例如: 交通延误/取消、天气、疾病、示威、战争等等), 因而引发额外支出的问题, 苹果旅游一概不负责, 旅客需自行负责额外的费用。
- 详情条款, 请参阅单据背面或浏览 <https://www.applevacations.my/web/terms.php>
- 以上图片仅供参考, 请以实物为准。

Travel Essentials:

Passport & Visas - Each tour member is responsible to ensure their passport is valid for at least six (6) months from the return date of the trip and all necessary visas and permits have been acquired.
Travel Insurance - It's essential that you take out a comprehensive travel insurance before travel.

Terms & Conditions:

- Itineraries, meals, hotels and transportation are subject to change without prior notice.
- AVSB reserves the right to make changes to or cancel the itinerary at any time due to unforeseen circumstances, especially during peak periods or in the event of a force majeure.
- AVSB is not responsible for omissions, printing and/or presentation errors in brochures or in any media where such information may be presented; AVSB reserves the right to make corrections as required.
- Every person participating in AVSB's tours shall travel at his/her own risk. AVSB shall not be held liable to any person for additional expenses that may be incurred due to delays or changes in any transport services, sickness, weather, strikes, war or other causes.
- For other terms & conditions, refer overleaf of invoice or visit <https://www.applevacations.my/web/terms.php>
- All pictures shown are for illustration purpose only.
Note: AVSB refers to Apple Vacations Sdn Bhd

中国团 - 附加条款:

- 所有行程以中文讲解为主。
- 三人房一房内第三名住客的床褥, 将以折叠式为准。
- 团费仅适用于大马公民, 外国公民则需缴付额外费用。
- 车上购物 - 为了您的方便起见, 车上会售卖当地小吃。若您有兴趣购买, 请向我们的导游洽询。
- 各景点乐龄人士门票优惠仅限中国公民享有。

China Tours - Additional Terms & Conditions:

- Tours are conducted in Mandarin.
- Triple Room - Third person shall be based on rollaway bed.
- Tour fare quoted is for MALAYSIAN, non-Malaysian surcharge applied.
- In-coach Shopping - For your convenience, a variety of local snacks are offered for sale on board the coach. If interested, please place your order with our tour guide.
- Discounted ticket prices only applicable for China local senior citizens.

For Agent Use Only:

Updated Date: NOV 2024

蘋果旅遊

APPLE VACATIONS

快来聊一聊 LET'S CHAT
03-2705 8218

VALIDITY:
September - October
(9月 - 10月)

在北疆, 白天看风景, 晚上数星星, 生活如诗如画。

In Northern Xinjiang, you admire the scenery by day and count the stars by night; life here is like poetry and painting.